

USER GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GEBRAUCHSANWEISUNG
GUIDA UTENTE
GUÍA DEL USUARIO
GEBRUIKERSGIDS



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning : Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Cet appareil est conforme à la rubrique 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas causer de brouillage nuisible et (2) doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui pourrait nuire à son fonctionnement.

Mise en garde : Toute modification à cet appareil non approuvée par écrit par l'agence responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

REMARQUE : Cet appareil a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux limites d'appareils numériques de classe B, selon la rubrique 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été définies afin de fournir une protection raisonnable contre les perturbations radioélectriques dans des installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquences radioélectriques. S'il n'est pas utilisé selon les directives d'emploi, il peut causer un brouillage nuisible aux communications radioélectriques. Néanmoins, il n'est fait aucune garantie que ces perturbations ne surviendront pas dans une situation particulière. Si cet appareil cause des perturbations radioélectriques nuisibles dans la réception de la télévision ou de la radio, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé que l'utilisateur essaye de corriger le brouillage en suivant une ou plusieurs de ces mesures :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Accroître la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise ou un circuit différent de celui nécessitant le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien agréé radio/télévision.



INSERTING BATTERIES
MISE EN PLACE DES PILES
BATTERIEN EINSETZEN
COLLOCAZIONE DELLE PILE
COLOCACIÓN DE LAS PILAS
PLAATSING VAN DE BATTERIJEN

VEHICLE **VEICOLO**
VEHICULE **VEHÍCULO**
FAHRZEUG **VOERTUIG**

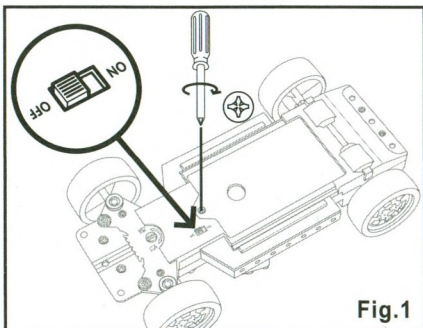


Fig.1

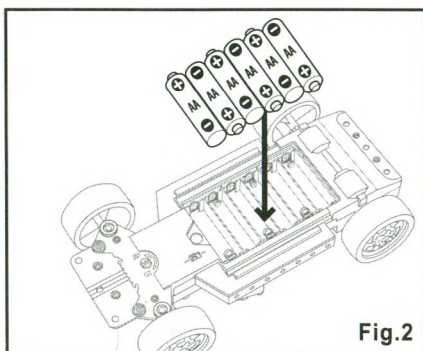


Fig.2

ADJUSTING THE DIRECTION
AJUSTEMENT DE LA DIRECTION
EINSTELLUNG DER LENKUNG
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN
REGELEN VAN DE RIJRICHTING

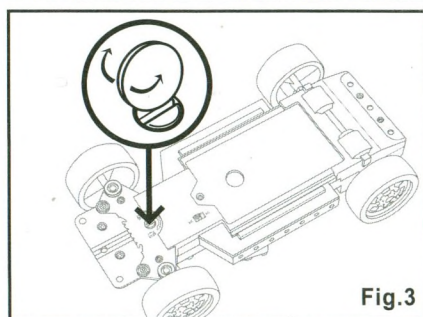


Fig.3

TRANSMITTER **TELECOMANDO**
TELECOMMANDE **MANDO A DISTANCIA**
FERNSTEUERUNG **AFSTANDSBEDIENING**

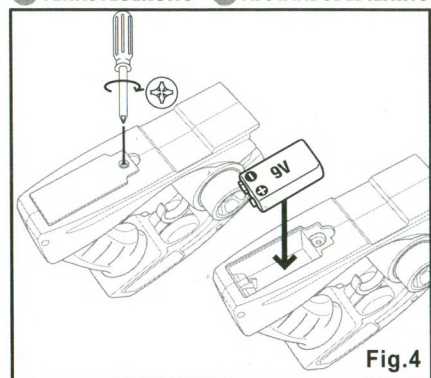


Fig.4

PLAY **SPIEL** **JUEGO**
JEU **GIOCO** **SPELEN**

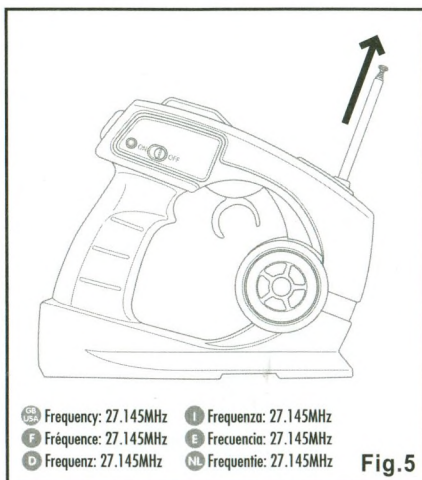


Fig.5

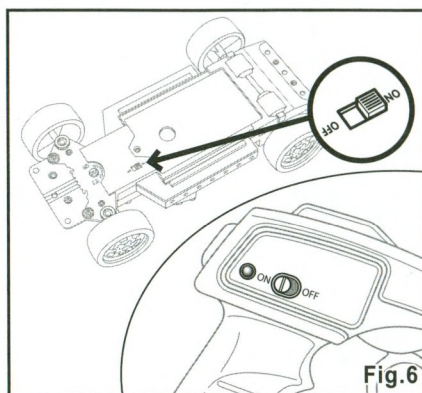


Fig.6

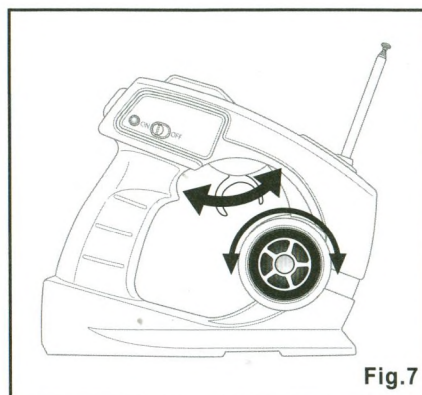


Fig.7

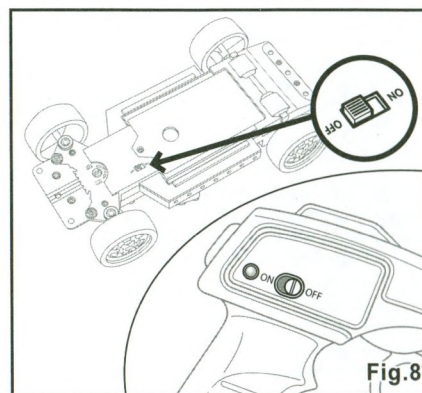


Fig.8

Fig.1

Check that the vehicle is switched OFF before inserting the batteries

- F** Vérifier que l'interrupteur du véhicule est sur OFF lors de l'installation des piles.
- D** Darauf achten, dass der Schalter des Fahrzeugs auf OFF steht, wenn die Batterien eingesetzt werden.
- I** Verificare che l'interruttore del veicolo stia su OFF quando si installano le pile.
- E** Cuando vaya a colocar las pilas, compruebe que el interruptor del vehículo está en OFF.
- NL** Zorg dat de schakelaar op OFF staat als u de batterijen plaatst.

Fig.2

Insert the batteries in the compartment for that purpose, ensuring that the polarities are correct.

- F** Insérer les piles dans le compartiment prévu à cet effet en respectant les polarités.
- D** Die Batterien unter Beachtung der Polarität in das dafür vorgesehene Fach einlegen.
- I** Inserire le pile nell'apposito scomparto rispettando le polarità.
- E** Introduzca las pilas en el espacio previsto para ello respetando las polaridades.
- NL** Plaats de batterijen op de hiervoor voorziene plaats en respecteer daarbij de polariteiten.

Fig.3

The direction may be adjusted using the adjustment screw on the underside of the chassis. Using a coin, turn the adjustment screw towards the right or left in order to correct the direction of the vehicle.

- F** Avec l'aide d'une pièce de monnaie, tourner la vis de réglage vers la droite ou vers la gauche afin de corriger la direction du véhicule.
- D** Die Lenkung kann mittels der Stellschraube auf der Unterseite des Chassis eingestellt werden. Die Stellschraube mit einer Münze nach rechts oder links drehen, um die Lenkung des Fahrzeugs zu korrigieren.
- I** La direzione può essere regolata per mezzo della vite di regolazione posta sulla parte inferiore del telaio. Con una moneta, ruotare la vite di regolazione a destra o sinistra per correggere la direzione del veicolo.
- E** La dirección se puede ajustar con el tornillo que se encuentra debajo del chasis. Con una moneda, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda para corregir la dirección del vehículo.
- NL** De rijrichting kan bijgesteld worden dankzij de regeling aan de onderzijde van het chassis. Met een muntstuk de regelschroef naar rechts of links draaien om de rijrichting van het voertuig bij te stellen.

Fig.4

1. Remove the cover of the remote control using a Phillips screwdriver.
2. Insert the battery according to the polarities shown.

Dispose of used batteries separately from household waste.

WARNING

Leave the motor and the battery to cool for 20 minutes after removing the batteries.

- F** 1. Dévisser le couvercle de la télécommande à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- 2. Installer la pile en respectant les polarités.

Jetez vos anciennes piles séparément des autres déchets.

ATTENTION

Laissez refroidir le moteur et la batterie pendant 20 mn après l'épuisement des piles

- D** 1. Den Deckel der Fernsteuerung mit einem Kreuzschraubenzieher abschrauben.
- 2. Die Babyzelle unter Einhaltung der Polaritäten anbringen.

Anmerkung: Abgenutzte Babyzellen separat vom Hausmüll entsorgen.

VORSICHT

Den Motor und die Batterie 20 Min. nach Entleerung der Babyzellen abkühlen lassen.

- I** 1. Allentare il coperchio del telecomando per mezzo di un cacciavite a stella.
2. Installare la pila rispettando le polarità.
Gettare le pile vecchie separatamente dagli altri rifiuti.

ATTENZIONE

Lasciate raffreddare il motore e la batteria per 20 minuti dopo la scarica delle pile.

- E** 1. Desatornillar la tapa del mando a distancia con un destornillador cruciforme.
2. Colocar la pila respetando las polaridades.

Las pilas usadas no deben tirarse con los demás residuos.

ATENCIÓN

Cuando se hayan agotado las pilas, deje enfriar el motor y la batería durante 20 minutos.

- NL** 1. Het deksel van de afstandsbediening met een kruiskopschroevendraaier losschroeven.
2. De batterij plaatsen en de polariteit naleven.

Uw oude batterijen gescheiden van de rest van uw afval weggoien.

OPGEPAST

De motor en accu gedurende 20 min. laten afkoelen nadat de batterijen leeg zijn.

Fig.5

- GB USA** 1. Extend the antenna of the remote control.
F 1. Etendez l'antenne de la télécommande.
D 1. Die Antenne der Fernsteuerung ausziehen.
I 1. Dispiegate l'antenna del telecomando.
E 1. Estire la antena del mando a distancia.
NL 1. De antenne van de afstandsbediening uittrekken.

Fig.6

- GB USA** 1. Switch the remote control to ON.
2. Switch the vehicle to ON.
F 1. Mettez l'interrupteur de la télécommande sur ON.
2. Mettez l'interrupteur du véhicule sur ON.
D 1. Den Schalter der Fernsteuerung auf ON stellen.
2. Den Fahrzeugschalter auf ON stellen.
I 1. Posizionare l'interruttore del telecomando su ON.
2. Posizionare l'interruttore del veicolo su ON.
E 1. Ponga el interruptor del mando a distancia en ON.
2. Ponga el interruptor del vehículo en ON.
NL 1. De schakelaar van de afstandsbediening op ON.
2. De schakelaar van het voertuig op ON zetten.

Fig.7

- GB USA** Move your vehicle in all directions using the levers on the remote control.
F Dirigez votre véhicule dans toute les directions grâce aux manettes de la télécommande.
D Das Fahrzeug mit Hilfe der Fernsteuerungshebel in alle Richtungen lenken.
I Dirigete il vostro veicolo in tutte le direzioni grazie alle manopole del telecomando.
E Dirija el vehículo en todas las direcciones con los mandos del mando a distancia.
NL Uw voertuig in alle mogelijke richtingen sturen d.m.v. de hendels op de afstandsbediening.

Fig.8

- GB USA** When finished playing, remove the batteries of the vehicle and the remote control to avoid any possible leakage.
F Après le jeu, retirer les piles du véhicule et de la télécommande pour éviter toute fuite.
D Nach dem Spielen die Batterien aus dem Fahrzeug und aus der Fernbedienung entnehmen, um jegliches Auslaufen zu verhindern.
I A gioco terminato, togliere le pile dal veicolo e dal telecomando per evitare perdite.
E Después de jugar, retire las pilas del vehículo y del mando para evitar que se produzca una fuga.
NL Haal na het spelen de batterijen uit het voertuig en uit de afstandsbediening om eventuele lekken te vermijden.

STANDARDS AND COMPLIANCE CERTIFICATE

1- MECCANO hereby declares that this car complies with the relevant standards and directives. A copy of the original compliance declaration may be obtained from the following address: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- This product is for indoor use only.

SAFETY RULES

Choose a SAFE place in which to operate the vehicle. Not to be operated on the street. Avoid use on SAND or in puddles as this may damage its performance. Check the area in which the vehicle will be operated and carefully avoid obstacles.

The radio aerials of the vehicles and transmitters are delicate. Do not leave close to a HEAT source or in broad SUNLIGHT for long periods.

Avoid leaving the vehicle or transmitter OUTDOORS OVERNIGHT. NIGHT HUMIDITY IS HARMFUL TO THE INTERIOR MECHANISM.

MAINTENANCE

This toy requires regular cleaning and maintenance.

WARNING

Keep out of the reach of children under 36 months as they may be injured.

*ANY CHANGES OR MODIFICATIONS CARRIED OUT WITHOUT MANUFACTURER'S APPROVAL MAY REMOVE THE USER'S RIGHT TO OPERATE THIS TOY.

RADIO INTERFERENCE: Irregular behaviour or loss of control of the vehicle may result from proximity to high voltage wires, high voltage transformers, certain building types, concrete walls or narrow spaces in which RADIO SIGNALS from the transmitter MAY BE DIFFUSED, thus making it difficult for the vehicle to receive a GOOD RADIO SIGNAL. In the case of this behaviour or loss of control, MOVE TO ANOTHER PLAY AREA.

There will be INTERFERENCE if ANOTHER radio controlled vehicle or CB radio are operating in close proximity on the same FREQUENCY.

DO NOT RECHARGE NON RECHARGEABLE BATTERIES

If the power lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its dealer, or by a qualified person, to avoid the risk of accidents. Rechargeable batteries must be recharged under adult supervision only.

F NORMES ET CERTIFICAT DE CONFORMITE

1- Par ceci, nous MECCANO déclarons que cette voiture est en règle avec les normes et directives requises. Une copie de la déclaration d'origine de conformité peut être obtenue à l'adresse suivante: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Ce produit doit être utilisé à l'intérieur.

REGLES DE SECURITE

Choisir un lieu SUR pour faire fonctionner le véhicule. Ne pas le faire fonctionner dans la rue. Eviter de jouer sur le SABLE ou dans les flaques d'eau. Cela pourrait dégrader ses performances. Vérifier l'état de surface où évolue le véhicule et faire attention aux obstacles.

Les récepteurs radio du véhicule et de l'émetteur sont des instruments sensibles. Ne pas laisser le véhicule ou l'émetteur près d'une source de CHALEUR ou en PLEIN SOLEIL pendant longtemps.

Eviter de laisser le véhicule ou l'émetteur DEHORS PENDANT LA NUIT. L'HUMIDITE NOCTURNE EST NUISISSE POUR LE MECANISME INTERIEUR.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ce jouet exige une maintenance et un nettoyage périodique.

ATTENTION

Conservé hors de portée des enfants de moins de 36 mois, ils pourraient être blessés.

* DES CHANGEMENTS OU MODIFICATIONS NON EXPRESSEMENT APPROUVES PAR LE FABRICANT POURRAIENT ANNULER LE DROIT A L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.

INTERFERENCES RADIO: Un comportement irrégulier ou une perte de contrôle du véhicule peut être le résultat d'interférences provoquées par des fils à haute tension, des transformateurs haute tension, certains types d'immeubles, des murs de béton ou des espaces étroits dans lesquels les SIGNALS RADIO envoyés par l'émetteur PEUVENT ETRE DIFFUS, ce qui rend la réception d'un BON SIGNAL RADIO DIFFICILE pour le véhicule. En cas de comportement de ce type ou de perte de contrôle, CHANGER D'EMPLACEMENT DE JEU.

Il y aura des INTERFERENCES si un AUTRE véhicule radioguidé ou une radio CB fonctionne à proximité sur la même FREQUENCE.

NE PAS RECHARGER DES BATTERIES NON RECHARGEABLES

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son concessionnaire, ou encore par une personne qualifiée, de manière à éviter tout risque d'accident. Les batteries rechargeables doivent seulement être rechargées sous la supervision d'un adulte.

D NORMEN UND KONFORMITÄTSBESCHENIGUNG

1- Hiermit erklärt MECCANO, dass dieses Auto den erforderlichen Normen und Vorschriften entspricht. Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Dieses Produkt muss im Haus verwendet werden.

SICHERHEITSREGELN

Einen SICHEREN Ort zur Verwendung des Fahrzeugs wählen. Nicht auf der Straße verwenden. Vermeiden, auf SAND oder in Wasserpfützen zu spielen, denn dies könnte seine Leistungen beeinträchtigen. Zustand der Fläche kontrollieren, auf der das Fahrzeug fährt und auf Hindernisse achten.

Die Funkempfänger des Fahrzeugs und der Emitter sind empfindliche Geräte. Das Fahrzeug oder den Emitter nicht zu lange in der Nähe einer WÄRMEQUELLE oder in der Sonne lassen.

Vermeiden, das Fahrzeug oder den Emitter DIE NACHT ÜBER IM FREIEN ZU LASSEN. DIE NÄCHTLICHE FEUCHTIGKEIT IST SCHÄDLICH FÜR DEN INNENMECHANISMUS.

PFLEGE UND WARTUNG

Diese Spielzeug erfordert eine regelmäßige Wartung und Reinigung.

VORSICHT

Von Kindern unter 36 Monaten fernhalten, sie könnten verletzt werden.

*NICHT VOM HERSTELLER AUSDRÜCKLICH GENEHMIGTE ÄNDERUNGEN ODER UMBARBEITUNGEN KÖNNEN DEM BENUTZER DAS RECHT ENTZIEHEN, DIESES GERÄT ZU BETÄTIGEN.

FREQUENZSTÖRUNGEN: Ein unregelmäßiges Verhalten oder ein Verlust der Fahrzeugkontrolle kann auf Frequenzstörungen zurückzuführen sein, die durch Hochspannungsleitungen, Hochspannungsströme, bestimmte Gebäudarten, Betonmauern oder enge Räume verursacht werden können, in denen die vom Emitter gesendeten Funksignale GESTREUT WERDEN KÖNNEN, was den Empfang eines GUTEN FUNKSIGNALS für das Fahrzeug SCHWIERIG machen kann. Bei einem derartigen Verhalten oder Kontrollverlust DEN SPIELORT WECHSELN.

STÖRUNGEN treten ebenfalls auf, wenn ein ANDERES funkgesteuertes Fahrzeug oder ein CB Radio auf der gleichen Frequenz in der Nähe funktioniert.

EINWEGBATTERIEN NICHT WIEDER AUFLADEN

Falls die Anschlusskabel beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Koncessionär oder einer befähigten Person ausgetauscht werden, damit jedes Unfallrisiko ausgeschlossen ist. Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

1 NORME E CERTIFICATO DI CONFORMITA'

1- Con la presente, MECCANO dichiara che questa autovettura è in regola con le norme e direttive di legge. Una copia della dichiarazione d'origine di conformità può essere ottenuta scrivendo a: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Questo prodotto deve essere utilizzato all'interno.

NORME DI SICUREZZA

Scegliere un luogo SICURO per azionare il veicolo. Non utilizzarlo nelle strade. Evitare di giocare sulla SABBIA o nelle pozze d'acqua. Ciò potrebbe alterare le prestazioni dello stesso. Verificare lo stato della superficie sul quale evolve il veicolo e far attenzione agli ostacoli.

I ricevitori radio del veicolo e dell'emittente sono strumenti sensibili. Non lasciare troppo a lungo il veicolo o l'emittente accanto ad una fonte di CALORE o in PIENO SOLE.

Evitare di lasciare il veicolo o l'emittente ALL'ESTERNO DURANTE LA NOTTE. L'UMIDITA' NOTTURNA POTREBBE DANNEGGIARE IL MECCANISMO INTERNO.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo giocattolo richiede manutenzione e pulizia periodiche.

ATTENZIONE

Conservare fuori dalla portata dei bambini di meno di 36 mesi in quanto potrebbero ferirsi.

*CAMBIAMENTI O MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATI DAL FABBRICANTE POTREBBERO ANNULARE IL DIRITTO DELL'UTENTE A FAR FUNZIONARE QUESTO APPARECCHIO.

INTERFERENZE RADIO: Un comportamento irregolare o una perdita di controllo del veicolo possono essere causati da interferenze provocate da fili di alta tensione, trasformatori alta tensione, alcuni tipi di edifici, muri in calcestruzzo o spazi ridotti nei quali i SEGNALE RADIO inviati dall'emittente POSSONO VENIRI DISTURBATI, il che impedisce la corretta ricezione del SEGNALE RADIO da parte del veicolo. In caso si verifichino eventi di questo tipo o di perdita di controllo, CAMBIARE IL LUOGO DEL GIOCO.

Potranno verificarsi INTERFERENZE qualora un ALTRO veicolo radioguidato o una radio CB sia attivato in prossimità, sulla stessa FREQUENZA.

NON TENTARE DI RICARICARE BATTERIE NON RICARICABILI

Se il cordone di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal concessionario dello stesso o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi rischio di incidente. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate soltanto sotto la supervisione di un adulto.

E NORMAS Y CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

1- Por la presente, MECCANO declara que este coche cumple todas las normas y directivas necesarias. Se puede obtener una copia de la declaración de origen de conformidad en la siguiente dirección: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais, Francia.

2- Este producto debe utilizarse en el interior.

REGLAS DE SEGURIDAD

Poner el vehículo en funcionamiento en un lugar SEGURO. No jugar con él en la calle. Evitar jugar sobre la ARENA o en charcos de agua, ya que podrían degradar sus prestaciones. Comprobar el estado de la superficie por la que se mueve el vehículo y prestar atención a los obstáculos.

Los receptores de radio del vehículo y del emisor son instrumentos sensibles. No dejar el vehículo o emisor cerca de una fuente de CALOR o a PLENO SOL durante mucho tiempo.

Evitar dejar el vehículo o el emisor FUERA DURANTE LA NOCHE. LA HUMEDAD NOCTURNA ES PERJUDICIAL PARA EL MECANISMO INTERIOR.

LIPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este juguete requiere una limpieza y un mantenimiento periódicos.

ATENCIÓN

Manténgase fuera del alcance de niños menores de 36 meses, podrían herirse.

*LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO APROBADOS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE, PODRIAN ANULAR EL DERECHO DEL USUARIO A PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTE APARATO.

INTERFERENCIAS DE RADIO: Un comportamiento irregular o una pérdida de control del vehículo puede ser resultado de las interferencias provocadas por cables de alta tensión, transformadores de alta tensión, algunos tipos de inmuebles, muros de hormigón o espacios estrechos en los que las SEÑALES DE RADIO enviadas por el emisor PUEDEN SER DIFUSAS, lo que dificulta al vehículo una buena recepción de la SEÑAL DE RADIO. Si se produce un comportamiento de este tipo o una pérdida de control, JUGAR EN OTRO LUGAR.

Pueden producirse INTERFERENCIAS si OTRO vehículo radiocomandado o una radio CB funciona cerca en la misma FRECUENCIA.

NO CARGAR BATERÍAS NO RECARGABLES

Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser cambiado por el fabricante o su concesionario o por una persona cualificada, para evitar todo riesgo de accidentes. Las baterías recargables deben cargarse únicamente bajo la supervisión de un adulto.

NL NORMEN EN GELIJKVOORMIGHEIDSCERTIFICATEN

1- Hiermee verklaart MECCANO dat deze wagen conform de vereiste regels en richtlijnen is. Een kopie van de originele gelijkvormigheidsverklaring is verkrijgbaar op volgende adres: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Dit product is bestemd voor gebruik binnenshuis.

VEILIGHEIDSGEELSEN

Een VEILIGE plaats kiezen om het voertuig te laten werken. Het niet op straat gebruiken. Vermijden om op ZAND of in waterplassen te spelen. Dit zou de prestaties negatief kunnen beïnvloeden. De toestand controleren van het oppervlak waarop het voertuig rijdt en aandachtig zijn voor hindernissen.

De radio-ontvangers van het voertuig en de zender zijn gevoelige instrumenten. Het voertuig of de zender niet gedurende lange tijd in de buurt van een WARMTE bron of in de VOLLE ZON laten staan.

Vermijden dat het voertuig of de zender 'S NACHTS BUITEN GELATEN WORDEN. DE NACHTELIJKE VOCHT IS SCHADELIJK VOOR HET INTERNE MECHANISME.

ONDERHOUD EN REINIGING

Dit speelgoed vergt een regelmatig onderhoud en periodieke reiniging.

OPGEPAST

Buiten het bereik van kinderen jonger dan 36 maand houden, ze zouden zich kunnen kwetsen.

*AANPASSINGEN OF WIJZIGINGEN DIE NIET UITDRUKKELIJK DOOR DE FABRIKANT GOEDGEKEURD ZIJN, KUNNEN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM HET SPEELGOED TE BEDIENEN DOEN VERVALLEN. FREQUENZESTÖRUNGEN: Een onregelmatig gedrag of het controleverlies van het voertuig kan het resultaat zijn van interferenties die veroorzaakt worden door hogespanningslijnen, hogespanningstransformatoren, bepaalde types van gebouwen, betonnen muren of enge ruimten waarin de RADIOSIGNALEN die door de zender verstuurd worden DIFFUUS KUNNEN ZIJN, wat de ontvangst van een GOED RADIOSIGNAAL voor het voertuig BEMOELIJKT. Bij dergelijke gedragingen of bij controleverlies, onmiddellijk van SPEELZONE VERANDEREN.

Er zullen INTERFERENTIES optreden wanneer een ANDER radiogestuurd voertuig of een CB-radio in de buurt op dezelfde FREQUENTIE werkt.

NIET-HEROPLAADBAAR ACCU'S OOK NOOIT HEROPLADEN

Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn concessiehouder, of een bekwaam persoon, vervangen worden zodat elke kans op een ongeluk vermeden wordt. De heroplaadbare accu's mogen enkel onder toezicht van een volwassene heropgeladen worden.

GB USA Many of the models and component parts are unique and original designs which are the property of MECCANO. They are protected by national legislation as industrial designs trademarks and/or copyrights throughout many countries. For detailed information, please contact: MECCANO. Meccano shall have no responsibility for (I) failure to follow instructions, (II) use of parts for any purpose other than as specified in the instructions (III) any alteration of any parts or components. MECCANO respects children's safety: all models are tested by children.

F De nombreux modèles et pièces sont des créations originales, propriétés de MECCANO et sont protégés par les législations nationales sur les dessins et modèles, marques et/ou droits d'auteurs. Pour toute information, merci de contacter : MECCANO. La responsabilité de MECCANO ne saurait être engagée en cas d'accident survenu à la suite (I) du non respect des instructions de montage (II) d'une utilisation des pièces autre que celle proposée dans la notice (III) d'une altération ou de la modification des pièces. La société MECCANO respecte la sécurité des enfants : ses modèles sont testés par des enfants.

D Zahlreiche Modelle und Teile sind Erfindungen und Eigentum der Firma MECCANO. Sie sind durch Inland-Gesetze über Zeichnungen und Modelle sowie Warenzeichen und/oder Urheberrechte geschützt. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an : MECCANO. Die Firma Meccano haftet nicht für Unfälle, die aus der (I) Nichteinhaltung der Bauanleitung, der (II) Verwendung anderer als in der Bauanleitung angegebenen Teile oder der (III) Änderung oder Modifikation der Teile resultieren. Alle Modelle der Firma Meccano wurden von Kindern getestet und entsprechen den Sicherheitsnormen.

I Numerosi modelli e pezzi sono creazioni originali della MECCANO e sono protetti dalle legislazioni nazionali sui disegni e modelli, marche e/o diritti d'autore. Per qualsiasi informazione, vogliate prendere contatto con : MECCANO. Meccano declina ogni responsabilità in caso d'incidenti sopravvenuti in seguito (I) a. non rispetto delle istruzioni di montaggio (II) utilizzo dei pezzi per funzioni diverse da quelle previste nel manuale (III) alterazione e/o modifica dei pezzi. La società MECCANO rispetta la sicurezza dei bambini : i suoi modelli vengono testati dai bambini stessi.

E Numerosos modelos y piezas son creaciones originales, propiedades de MECCANO y están protegidos por las legislaciones nacionales en lo que concierne a los dibujos y modelos, marcas y/o derechos de autor. Para cualquier información, sírvase ponerse en contacto con : MECCANO. MECCANO carece de responsabilidad en caso de accidente debido a : (I) el incumplimiento de las instrucciones de montaje (II) una utilización de las piezas diferente a la que se indica en las instrucciones (III) una alteración o modificación de las piezas. La sociedad MECCANO respeta la seguridad de los niños : sus modelos están probados por niños.

P Vários modelos e peças são criações originais, propriedades da MECCANO e são protegidos pelas legislações nacionais relativas aos desenhos e modelos, às marcas e/ou aos direitos de autor. Para qualquer informação, é favor contactar : MECCANO. A Sociedade MECCANO não poderá ser responsabilizada pelos acidentes provocados : (I) pela falta de cumprimento das instruções de montagem (II) pelo uso indevido das peças ou (III) pela modificação ou alteração das peças. A Sociedade MECCANO respeita a segurança das crianças : os seus modelos foram testados por crianças.

GB USA Standard batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged (if it is possible to remove them). Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision (if it is possible to remove them). Do not mix different types of batteries together or new with old rechargeable / non rechargeable batteries. Only batteries of the recommended type or a similar type should be used. Batteries must be fitted in accordance with their instructions. Remove used batteries from the toy. Battery terminals must not be short-circuited. Please keep instructions.

F Les piles ne doivent pas être rechargeables. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte (s'ils peuvent être enlevés). Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Indications à conserver.

D Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Nachladen aus dem Spielzeug genommen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nachgeladen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Unterschiedliche Arten von Batterien und Akkus oder neue und gebrauchte Batterien bzw. Akkus dürfen nicht zusammen verwendet werden. Es dürfen nur Batterien bzw. Akkus der empfohlenen Art oder einer ähnlichen Art verwendet werden. Beim Einsetzen der Batterien bzw. Akkus auf die richtige Polung achten. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus bitte aus dem Spielzeug entfernen. Die Klemmen der Batterien bzw. Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Diese Anweisungen bitte aufbewahren.

I Le pile non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere caricati (se è possibile toglierli). Gli accumulatori devono essere caricati solo sotto la sorveglianza di un adulto (se è possibile toglierli). Non possono essere mescolati tipi diversi di pile o di accumulatori oppure pile o accumulatori nuovi e usati. Si devono usare solo pile o accumulatori del tipo raccomandato o di un tipo simile. Le pile e gli accumulatori devono venire sistemati rispettando la polarità. Le pile e gli accumulatori usati devono essere tolti dal giocattolo. I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito. Conservare queste istruzioni.

E Las pilas no deberán recargarse. Habrá que retirar los acumuladores del juguete antes de proceder a recargarlos (si es que pueden retirarse). No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas o acumuladores o de pilas o acumuladores nuevos y usados. Solo se utilizarán pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar. Las pilas y acumuladores deberán colocarse respetando la polaridad. Deberán retirarse del juguete las pilas y acumuladores usados. Los bornes de una pila o de un acumulador no deberán disponerse nunca en posición de cortocircuito. Conservar estas indicaciones.

P As pilhas não devem ser novamente carregadas. Os acumuladores devem ser removidos do brinquedo antes de serem carregados (caso possam ser removidos). Os acumuladores devem ser carregados apenas sob cuidados de um adulto (caso possam ser removidos). Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas ou acumuladores novos já utilizados não devem ser misturados. Pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar poderão ser utilizados. As pilhas e acumuladores devem ser inseridos, respeitando a polaridade. Devem ser removidos do brinquedo as pilhas e acumuladores já utilizados. Os pólos de uma pilha ou de um acumulador não devem ser curto-circuitados. Indicações a conservar.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS-310 standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme avec les standards du label RSS-310 de l'Industrie Canada. Le fonctionnement est sujet aux 2 conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) l'appareil doit accepter n'importe quelle interférence, incluant même celles qui peuvent causer des effets non prévus par ce dernier.

Este dispositivo está en conformidad con los estándares RSS 310 de la industria de Canada. Las operaciones son dependiente de las dos condiciones siguientes :

(1) El dispositivo no debe causar interferencias
(2) El dispositivo debe resistir a cualquier interferencias, tambien las que pueden causar efectos y que no son previstos por el dispositivo.

The Carrier Frequency and Field Strength of the TX are 27.145MHz and 75.8 dBuV/m at 3m respectively.

La fréquence porteuse et l'intensité du champ électromagnétique sont respectivement de 27.145 MHz et 75.8 dBuV/m à 3 mètres.

La frecuencia de alcance y el campo de fuerza del TX son respectivamente de 27.145 MHz y de 75.8 dBuV/m a unos 3 metros.

S Många modeller och delar bildar en unik och originell formgivning vilken är MECCANO egendom. Dessa modeller och delar är skyddade genom lagstiftning såsom industriell formgivning, varumärke och/eller upphovsmanrätt i ett flertal länder. För mer detaljerad information, var vänlig och kontakta MECCANO. MECCANO främlar sig allt ansvar i händelse av olycka till följd av (I) att monteringsinstruktionerna inte har respekterats (II) en annan användning av delarna än den som står i anvisningen (III) en förvanskning eller förändring av delarna. Företaget MECCANO respekterar barnsäkerheten : modellerna har testats av barn.

FIN Useat mallit ja osat ovat MECCANO : n omaisuutta olevaa alkuperäistä suunnittelua. Ne ovat kansallisilla lailla suojattua teollista tuotantoa, tavaramerkkejä ja/tai kopiointioikeuksia. Pyydämme ottamaan yhteyden MECCANO: han kaikissa asioissa liittyvissä kysymyksissä. MECCANO ei vastaa eikä kata seuraavista syistä sattuneita onnettomuuksia : (I) ohjeiden vastainen kokoaminen, (II) muiden kuin ohjeessa ehdotettujen osien käyttö, (III) osien muuntelu tai eri tarkoitukseen käyttö. MECCANO-yhtiö huolehtii lasten turvallisuudesta : lapset ovat testanneet mallimme.

DK Vore mange modeller og dele er originale fremstillinger og ejes af MECCANO. Tegninger modeller fabrikationsmærker og ophavsret er lovbeskyttede i hvert land. Yderligere oplysninger kan fås hos: MECCANO. MECCANO frasiger sig ethvert ansvar, såfremt der er sket uheld forårsaget af (I) at monteringsinstruktionerne ikke er blevet overholdt, (II) at delene er blevet brugt til andre formål, end dem der er beskrevet i betjeningsvejledningen, (III) eller at delene er blevet beskadiget eller ændret, MECCANO overholder sikkerhedsreglerne for børn: Alle modeller testes af børn.

NL Veel modellen en onderdelen zijn originele ontwerpen en eigendom van MECCANO en worden beschermd door de nationale wetgeving op tekeningen en modellen, merken en/of auteursrechten. Voor informatie gelieve contact op te nemen met MECCANO. De verantwoordelijkheid van MECCANO is uitgesloten in geval van ongevallen voortvloeiend uit het niet naleven van de montage-instructies (I), uit het gebruik van andere onderdelen dan die zoals vermeld in de handleiding (II) of uit het veranderen of modificeren van de onderdelen (III). De firma MECCANO neemt de veiligheid van de kinderen in acht : de modellen zijn door kinderen getest.

GR Πολλά μοντέλα και ανταλλακτικά είναι αυθεντικά, ιδιοκτησία της MECCANO και προστατεύονται από τις εθνικές νομοθεσίες για τα μοντέλα τις μάρκες, ή τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Για κάθε πληροφορία για κάθε πληροφορία παρακαλώ απευθυνθείτε στη MECCANO. Η ευθύνη της MECCANO δεν δεσμεύεται σε περίπτωση ατυχήματος που έγινε συνέχεια (I) μη σεβασμού των οδηγιών συναρμολόγησης (II) χρήσης των τμημάτων διαφορετική από αυτήν που προτείνεται στις οδηγίες (III) καταστροφή ή αλλαγή των τμημάτων. Η εταιρεία MECCANO σεβεται την ασφάλεια των παιδιών : τα μοντέλα της δοκιμάζονται από παιδιά.

S Batterierna skall inte laddas om. Akkumulatorbatterierna skall tas av från leksaken innan de laddas (om de kan tas av). Akkumulatorbatterierna skall endast laddas under uppsikt av en vuxen (om de kan tas av). Olika typer av batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Nya och använd batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Använd endast rekommenderade typer eller likartade typer av batterier eller akkumulatorbatterier. Batterierna och akkumulatorbatterierna skall sättas i med hänsyn till polerna. Använda batterier och akkumulatorbatterier skall tas av från leksaken. Kontaktarna på ett batteri eller ett akkumulatorbatteri skall inte kortslutas. Bevara anvisningarna.

FIN Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on otettava ulos leikkikalusta ennen lataamista (jos se on mahdollista). Akut saa ladata vain aikuisen valvonnassa (jos ne voidaan ottaa ulos). Erityyppisiä paristoja tai akkuja ei saa käyttää yhdessä, samoin ei saa sekoittaa akkuja ja uusia ja vanhoja paristoja. Vain suositelluja akku- tai paristotyyppieä saa käyttää tai tyyppeä, joilla on samat ominaisuudet. Paristo ja akut on asetettava paikoilleen niin, että navat tulevat oikeisiin suuntiin. Loppuunkäytetyt paristot tai akut on otettava leikkikalusta ulos. Akut tai pariston napoja ei saa oikosulkea. Ohjeet on pidettävä tallessa.

DK Batterierne må ikke oplades. Akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet, inden de lades op (hvis de kan tages ud). Akkumulatorbatterierne må kun lades op under opsyn af voksne (hvis de kan tages ud). Forskellige typer batterier og akkumulatorbatterier, eller nye og brugte batterier, må ikke blandes sammen. Der må kun anvendes batterier eller akkumulatorbatterier af den type der er anbefalet eller tilsvarende modeller. Batterier og akkumulatorbatterier skal vendes rigtigt (+/- poler). Brugte batterier og akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet. Klemmerne på et batteri eller et akkumulatorbatteri må ikke kortsluttes. Disse instruktioner bør opbevares.

NL De batterijen mogen niet weer opgeladen worden. De accu's moeten voor het laden uit het speelgoed verwijderd worden (indien ze verwijderd kunnen worden). Gebruik geen verschillende typen batterijen of accu's of gebruikte en nieuwe batterijen of accu's door elkaar. Gebruik alleen batterijen of accu's van het aanbevolen type of van een gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterijen en accu's goed op de juiste polariteit. De verbruikte batterijen en accu's dienen uit het speelgoed verwijderd te worden. De aansluitingen van een batterij of van een accu mogen niet kortgesloten worden. Aanwijzingen om te bewaren.

GR Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν τη φόρτιση (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Οι συσσωρευτές πρέπει να φορτίζονται μόνον υπό την επίβλεψη ενήλικα (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Δεν πρέπει να ανακατεύονται διάφοροι τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή μπαταριών ή συσσωρευτών και παλιών. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον μπαταριών ή συσσωρευτών του συνιστώμενου τύπου ή παρόμοιου τύπου. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τη σωστή πόλωση. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι πόλοι μιας μπαταρίας ή ενός συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Διατηρήστε τις οδηγίες.

USA Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carton-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

C € 0359

Made in China for / Fabriqué en Chine pour / Fabricado en China para:

MECCANO

363, avenue de Saint Exupéry 62100 Calais - France

<http://www.meccano.com> <http://www.erektor-sets.com>

© 05/2011 MECCANO

® MECCANO and ERECTOR are exclusive trademarks of MECCANO.

All rights reserved